

εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού εθνικός φορέας δύναται να καθορίσει κατά τρόπο δεσμευτικό το ακριβές περιεχόμενο των όρων που οφείλει να χρησιμοποιεί η σιδηροδρομική επιχείρηση, καίτοι το εθνικό δίκαιο παρέχει στον εν λόγω φορέα μόνο το δικαίωμα να ακυρώσει τους όρους αυτούς;

- 2) Έχει το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) 1371/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών γραμμών, ΕΕ L 315 της 3ης Δεκεμβρίου 2007, σ. 14, την έννοια ότι μία σιδηροδρομική επιχείρηση μπορεί να αποκλείσει την υποχρέωση καταβολής αποζημιώσεως σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, είτε κατ' αναλογία προς τους λόγους αποκλεισμού που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) 261/2004, (ΕΕ) 1177/2010 ή (ΕΕ) 181/2011, είτε με βάση τους λόγους απαλλαγής που περιλαμβάνονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, των ενιαίων κανόνων σχετικά με τη σύμβαση διεθνούς σιδηροδρομικής μεταφοράς επιβατών (CIV, παράρτημα I του κανονισμού), ακόμη και όσον αφορά την αποζημίωση κομίστρου;

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 315, σ. 14

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Hannover (Γερμανία) στις 13 Οκτωβρίου 2011 — Laurence Prinz κατά Region Hannover**

(Υπόθεση C-523/11)

(2012/C 13/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgericht Hannover

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Laurence Prinz

Καθή: Region Hannover

**Προδικαστικό ερώτημα**

Συνιστά αδικαιολόγητο, κατά το δίκαιο της Ένωσης, περιορισμό του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, του οποίου απολαύουν οι πολίτες της Ένωσης βάσει των άρθρων 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ, η χορήγηση σπουδαστικού επιδόματος δυνάμει του ομοσπονδιακού νόμου για την οικονομική ενίσχυση των σπουδαστών (BAföG) μόνο για ένα έτος σε Γερμανίδα υπήκοο που έχει τη μόνιμη κατοικία της στην ημεδαπή αλλά φοιτά σε εκπαιδευτικό ίδρυμα κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τον λόγο ότι δεν είχε τη μόνιμη κατοικία της στην ημεδαπή για τρία τουλάχιστον έτη πριν από την έναρξη της διαμονής της στην αλλοδαπή;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Landgericht Hamburg (Γερμανία) στις 20 Οκτωβρίου 2011 — Novartis Pharma GmbH κατά Apozyt GmbH**

(Υπόθεση C-535/11)

(2012/C 13/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Landgericht Hamburg

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Ενάγουσα: Novartis Pharma GmbH

Εναγομένη: Apozyt GmbH

**Προδικαστικά ερωτήματα**

Καλύπτει ο όρος «[έχουν] αναπτυχθεί», όπως χρησιμοποιείται στην εισαγωγική πρόταση του πρώτου Παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) 726/2004 για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (<sup>1</sup>) και τη διαδικασία κατά την οποία γίνεται, με συνταγή και εντολή ιατρού, μετασυσκευασία σε άλλο δοχείο μερικών ποσοτήτων φαρμάκου αναπτυχθέντος και παρασκευασθέντος σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό διαδικασίες, όταν με τον τρόπο αυτό δεν μεταβάλλεται η σύσταση του φαρμάκου, όπως όταν πρόκειται για σύριγγες προγεμισμένες με φάρμακο για το οποίο έχει χορηγηθεί άδεια κυκλοφορίας με βάση τον εν λόγω κανονισμό;

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 136, σ. 1

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Oberlandesgericht Wien (Αυστρία) στις 20 Οκτωβρίου 2011 — Bundeswettbewerbsdehörde κατά Donau Chemie AG κ.λπ.**

(Υπόθεση C-536/11)

(2012/C 13/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Oberlandesgericht Wien

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Bundeswettbewerbsbehörde

Καθών: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG., Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantost GmbH

Μετέχων: Bundeskartellanwalt, Verband Druck & Medientechnik

Καθού: Indenrigs- og Sundhedsministeriet.

### Προδικαστικά ερωτήματα

1) Αντιβαίνει στο δίκαιο της Ένωσης, ιδίως λαμβανομένης υπόψη της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 14ης Ιουνίου 2011, C-360/09, Pfeiderer, εθνική ρύθμιση στον τομέα των συμπράξεων που προβλέπει ότι, για την πρόσβαση τρίτων, μη μετεχόντων στη δική, σε έγγραφο του αρμόδιου για θέματα ανταγωνισμού δικαστηρίου, χάριν της προετοιμασίας αγωγών αποζημιώσεως κατά των συμπραττόντων, ακόμη δε και σε διαδικασίες στις οποίες μπορούν να εφαρμοσθούν τα άρθρα 101 ΣΛΕΕ ή 102 ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με τον κανονισμό 1/2003/ΕΚ<sup>(1)</sup>, απαιτείται άνευ εξαίρεσεως η σύμφωνη γνώμη όλων των μετεχόντων στην δική, χωρίς να παρέχεται στο δικαστήριο η δυνατότητα να σταθμίσει, κατά περίπτωση, τα προστατευόμενα από το δίκαιο της Ένωσης συμφέροντα, προκειμένου να καθορίσει τους όρους υπό τους οποίους επιτρέπεται ή αποκλείεται η πρόσβαση στα έγγραφα;

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

2) Προσκρούει στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης μια τέτοια εθνική διάταξη, όταν αυτή ισχύει μεν και για τις αμιγώς εθνικές διαδικασίες στον τομέα των συμπράξεων, χωρίς να περιέχει ειδικούς κανόνες σχετικά με τα έγγραφα που έχουν προσκομισθεί από αιτούντες την υπαγωγή σε καθυστώσ επιείκειας, πλην όμως οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις που ισχύουν για άλλου είδους διαδικασίες, και ιδίως για τις αστικές δίκες αμφισβητούμενης ή εκούσιας δικαιοδοσίας, και τις ποινικές δίκες, επιτρέπουν την πρόσβαση στα έγγραφα της δικογραφίας ακόμη και χωρίς τη συναίνεση των διαδίκων υπό την προϋπόθεση ότι ο μη μετέχων στη διαδικασία τρίτος αποδεικνύει ότι έχει συναφώς έννομο συμφέρον και δεν υπάρχουν συμφέροντα τρίτων ή δημόσιο συμφέρον που να υπερέχουν του δικαιώματος προσβάσεως στα έγγραφα σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση;

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1, σ. 1)

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Højesteret (Δανία) στις 26 Οκτωβρίου 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund ως εκπρόσωπος του Erik Toftgaard κατά Indenrigs- og Sundhedsministeriet**

(Υπόθεση C-546/11)

(2012/C 13/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Højesteret (Δανία).

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Dansk Jurist- og Økonomforbund agissant pour M. Erik Toftgaard.

### Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχει το άρθρο 6, παράγραφος 2, της οδηγίας για την απασχόληση<sup>(1)</sup> την έννοια ότι τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν μόνον ότι δεν συνιστά διάκριση λόγω ηλικίας, όσον αφορά τα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, ο καθορισμός ηλικίας για την πρόσβαση σε παροχές ή το δικαίωμα λήψεως παροχών, στον βαθμό που τα εν λόγω συστήματα κοινωνικής ασφάλισης αφορούν παροχές συνταξιοδότησης ή αναπηρίας;

2) Έχει το άρθρο 6, παράγραφος 2, την έννοια ότι η δυνατότητα καθορισμού των ορίων ηλικίας αφορά μόνον την ένταξη στο σύστημα ή έχει την έννοια ότι η δυνατότητα καθορισμού των ορίων ηλικίας αφορά επίσης το δικαίωμα για την καταβολή παροχών βάσει του συστήματος;

3) Εάν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα είναι αρνητική:

Μπορεί η έννοια των «επαγγελματικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης», του άρθρου 6, παράγραφος 2, της οδηγίας για την απασχόληση να περιλαμβάνει σύστημα, όπως αυτό του «rådgivningsloven» (μισθός εφεδρείας), που αναφέρεται στο άρθρο 32, παράγραφος 1, του δανικού νόμου περί δημοσίων υπαλλήλων (Tjenestemandsløven), βάσει του οποίου ο δημόσιος υπάλληλος μπορεί, ως ειδική προστασία σε περίπτωση απολύσεως λόγω καταργήσεως της θέσης του, να εξακολουθήσει να λαμβάνει τον τρέχοντα μισθό του για τρία χρόνια και να προσμετρώνται τα χρόνια αυτά ως συντάξιμα, υπό τον όρο ότι παραμένει διαθέσιμος για τοποθέτηση σε άλλη κατάλληλη θέση;

4) Έχει το άρθρο 6, παράγραφος 1, της οδηγίας για την απασχόληση την έννοια ότι δεν απαγορεύει εθνική διάταξη, όπως το άρθρο 32, παράγραφος 4, σημείο 2, του Tjenestemandsløven, δυνάμει της οποίας ο μισθός εφεδρείας δεν καταβάλλεται σε δημοσίους υπαλλήλους που έχουν συμπληρώσει την ηλικία κατά την οποία αποκτούν δικαίωμα συνταξιοδότησεως από το κράτος, αν η θέση τους έχει καταργηθεί;

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ 2000, L 303, σ. 16)

**Προσφυγή της 28ης Οκτωβρίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας**

(Υπόθεση C-547/11)

(2012/C 13/13)

Γλώσσα διαδικασίας: ιταλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Stromsky και D. Grespan)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία